

гательным (*der Jüngling, der Miesling, der Günstling*) или именем существительным (*der Wüstling*).

Модель *основа+суффикс -schaft* применяется, если производящая основа обозначает лицо (*die Gewerkschaft, die Freundschaft*) или является глаголом (*die Errungenschaft*).

Модель *основа+суффикс -ung* используется, если производящая основа является глагольной (*die Wohnung, die Belastung, die Voraussetzung, die Anmeldung*), реже именем прилагательным (*die Festung*) или именем существительным (*die Zeitung*).

Как показало проведенное исследование, ведущей словообразовательной тенденцией в немецком языке, безусловно, является тенденция к словосложению. В ходе развития языка словосложение, однако, изменяется качественно, в сторону большей дифференциации и стандартизации своих типов, и количественно, поскольку общий процент сложных слов в словарном составе немецкого языка и его основном словарном фонде непрерывно растет.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Ольшанский, И. Г. Лексикология современного немецкого языка / И. Г. Ольшанский, А. Е. Гусева. – М.: ACADEMIA, 2005. – 416 с.
2. Fallada, H. Kleiner Mann – was nun? / H. Fallada. – Berlin: Rowohlt Taschenbuch Verlag, 1994. – 425 S.

Е.Н. МАЦУЛЕВИЧ, Т.А. КАЛЬЧУК

Брест, БрГУ имени А. С. Пушкина

НОМИНАЦИЯ В МОЛОДЕЖНОЙ ЛЕКSIКЕ СОВРЕМЕННОГО НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Все культуры обладают языками, с помощью которых они выражают себя, свою самобытность. Однако культура находится в постоянном развитии, вместе с культурой меняются также и языки, которыми она обладает. В результате чего каждой культурно-исторической эпохе характерен свой язык, отличающийся определенными особенностями.

Характерным признаком современной культурно-исторической эпохи является наличие так называемого молодежного сленга, в состав которого входит определенная лексика, свойственная и часто употребляемая молодыми людьми, но не воспринимаемая старшим поколением в качестве общепотребимых или литературных слов и выражений. Эти слова и выражения становятся сленговыми не только благодаря их порой нетрадиционному написанию или словообразованию, но, прежде всего потому, что, во-первых, их употребляет более или менее ограниченный круг людей и, во-вторых, эти слова и выражения привносят собой в язык особый смысловой оттенок, т.е. делают речь более краткой, эмоционально выразительной или служат опознавательным знаком того, что этот человек принадлежит к данной социальной среде.

Молодежный сленг представляет собой интереснейший лингвистический феномен, употребление которого ограничено не только определенными возрастными рамками, как это ясно из самой его номинации, но и социальными, временными и пространственными рамками. Он бытует в среде городской учащейся молодежи – в отдельных более или менее замкнутых референтных группах [1].

Термин «номинация» В.Н. Телия обозначает как процесс создания, закрепления и распределения наименования за разными фрагментами действительности, значимую языковую единицу, образованную в процессе называния [4, с. 336-337]. С точки зрения использования языковых элементов и единиц в их основной, первичной функции, т.е. непосредственно для того, для чего эти единицы были специально созданы, выделяют первичную и вторичную номинацию. Использование языковых форм в их первоначальных целях для обозначения определенных объектов известно как первичная, или прямая, номинация, а сами формы – как первичные языковые знаки. Под «вторичной номинацией» понимается использование единиц, уже существующих в языке в качестве имен для новых обозначаемых. Существуют различные типы номинации. Среди них на сегодняшний день распространены такие как образование одного слова от другого слова и словосложение, заимствование и калькирование, перенос значения слова.

Заимствование определяется, как переход элементов одного языка в систему другого языка в результате более или менее длительных контактов между этими языками под влиянием интра- и экстралингвистических факторов. На разных этапах языков могли заимствоваться фонемы, морфемы, слова, образование синтаксических конструкций по иноязычным образцам [3].

Перенос значения слова заключается в образном наименовании одного предмета названием другого на основании их сходства или смежности:

а) метафорический перенос названия происходит в том случае, если один предмет напоминает другой, например, по форме: (die) Zunge – 1. язык (орган вкуса и речи), 2. язычок, клапан, 3. геогр. коса, узкая полоска суши;

или по функции: (der) Drucker – 1. тип. печатник, 2. принтер;

б) метонимический перенос названия с одного предмета на другой происходит по принципу смежности: (die) Arbeit – 1. работа, труд, 2. работа, изделие труда [3].

Материалом нашего исследования послужили 100 лексических единиц молодежного сленга, отобранных нами методом сплошной выборки из словарей молодежной лексики.

Рассматривая молодежную лексику современного немецкого языка с точки зрения номинативного аспекта, можно выделить следующие ее особенности:

Молодежная лексика современного немецкого языка характеризуется «интернационализацией», т.е. увеличением числа заимствований, главным образом из английского языка. Например, такие слова как cool 'toll', Skil 'Können', Selfie 'Selbstportrait', liken 'bei Facebook auf «gefällt mir» klicken', fooden 'essen', Fail 'Misserfolg'. Кроме того, проведенное исследование показало, что сегодня

наблюдается широкое использование молодыми людьми слов и словосочетаний из арабского и турецкого языков, что связано с большим потоком мигрантов на территорию ФРГ. Например: Yallah 'Beeilung!', Babo 'Anführer, Chef', Habibi 'Liebling', Abo! 'super; Oh mein Gott!' [6].

На современном этапе наблюдается стремление к экономии средств выражения, что обуславливает, в частности, рост продуктивности модели основоположения и разного рода сокращений. Например: Asphaltpickel 'sehr kleiner Hund', Laptot 'Person, die sehr viel Zeit vor dem PC verbringt', Googlebuch 'Laptop', Schafspelz 'Pullover', Schaf 'Abk. für Schlimmster aller Fehler', MOF 'Mensch ohne Freunde', KD 'kein Ding', FF 'falsche Freunde'.

Также в молодежной лексике заметно увеличилось число наименований, сложившихся на базе переносов различного вида (в первую очередь метафоры и метонимии), расширения значения и других видов семантического сдвига: Laufwerk 'Gehirn', Speckpack 'dicke Person', Landkarte 'pickliges Gesicht', Knäckebrötchen 'dünne Person', Supporter 'Eltern', verfaulen 'entspannen', feiern 'etwas gut finden', harzen 'rauchen' [5].

Таким образом, можно сделать вывод, что наибольшее влияние на формирование молодежного словарного фонда оказывают те же тенденции, которые определяют развитие языка на современном этапе в целом. Решающую роль играют: стремление к языковой экономии, которая находит свое выражение в увеличении количества сложных слов, аббревиатур и производных слов, тенденции к обобщению, абстрагированию и идиоматизации, а также тенденция к «интернационализации».

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Береговская, Э.М. Молодежный сленг: формирование и функционирование / Э.М. Береговская // *Вопр. языкозн.* – 1996. – № 3. – С. 32-41.
2. Медведева, Е. В. Лексикология немецкого языка: Лекции, семинары, практические занятия: Учебное пособие: Изд. 2-е. / Е. В. Медведева. – М.: Книжный дом «ЛИБРИКОМ», 2013. – 448 с.
3. Ноздрин, О.И. Заимствование как один из способов пополнения словарного запаса в немецком языке [Текст] / О.И. Ноздрин // *Молодой ученый.* – 2014. – № 18. – С. 815-817.
4. Телия, В. Н. Номинация [Текст] / В. Н. Телия // *Энциклопедический лингвистический словарь.* – М., 1990. – С. 336-337.
5. Юшкова, Л. А. Структурно-семантические особенности молодежной лексики в Германии // *Научная библиотека диссертаций и авторефератов disserCat* [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.dissercat.com/content/strukturno-semantichekie-osobennosti-molodezhnoi-leksiki-v-germanii>. – Дата доступа: 22.03.15.
6. *Jugendsprache: «Das hat richtig rasiert»* // Образовательный портал [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.dw.de/jugendsprache-das-hat-richtig-rasiert/a-17268665>. – Дата доступа: 22.03.15
7. *PONS Wörterbuch der Jugendsprache.* – Stuttgart: PONS GmbH, 2014. – 143 S.